

- D**
1. Maß „Y“ von der Oberkante des Unterputz-Gehäuses bis zur Fliesenoberkante ermitteln.
 2. Anschlussnippel ablängen, so dass sich ein Gesamtmaß von „Y“ + **43mm** ergibt.
 3. Anschlussnippel mit einem 12mm Innensechskantschlüssel so in das Unterputz-Gehäuse einschrauben, dass sich ein Einbaumaß von **31mm** ergibt. Auslauf mit einem 2,5mm Innensechskantschlüssel von unten befestigen.
- GB**
1. Determine dimension "Y" from upper edge of concealed mixer housing to the face of tiles.
 2. Cut connection nipple to length so that the installation dimension is "Y" + **43mm**.
 3. Using a 12mm allen key, screw the connection nipple into the concealed housing so that the installation dimension is **31mm**. Tighten spout from below using a 2.5mm allen key.
- F**
1. Mesurer la cote « Y » du bord supérieur du boîtier encastré jusqu'au bord supérieur des carreaux.
 2. Couper le nippie de raccordement à la bonne longueur pour obtenir « Y » + **43mm**.
 3. Visser le nippie de raccordement à l'aide d'une clé Allen de 12mm dans le boîtier encastré de manière à obtenir une dimension de montage de **31mm**. Fixer le bec par le bas à l'aide d'une clé Allen de 2,5mm.
- E**
1. Determinar la cota "Y" desde el borde superior de la carcasa empotrable hasta el borde exterior de los azulejos.
 2. Cortar a medida la boquilla roscada de conexión de manera que se produzca una cota total de "Y" + **43mm**.
 3. Enroscar la boquilla roscada de conexión con una llave de macho hexagonal de 12mm en la carcasa empotrable de tal manera que se consiga una cota de montaje de **31mm**. Fijar el caño mediante una llave de macho hexagonal de 2,5mm por la parte inferior.
- I**
1. Rilevare la quota "Y" dall'alloggiamento della bocca fino al filo delle piastrelle.
 2. Tagliare il raccordo a misura in modo da ottenere una quota complessiva di "Y" + **43mm**.
 3. Avvitare il raccordo con una chiave a brugola da 12mm nell'alloggiamento della bocca in modo da ottenere una quota di montaggio di **31mm**. Fissare dal basso la bocca con una chiave a brugola da 2,5mm.
- NL**
1. Bepaal de maat "Y" van de bovenkant van het ingebouwde kraanhuis tot aan de bovenkant van het tegelwerk.
 2. Snijd de aansluitnippel op lengte, zodat de totale maat "Y" + **43mm** bedraagt.
 3. Schroef de aansluitnippel met een 12mm inbussleutel zodanig in het ingebouwde kraanhuis vast, dat de inbouwmaat **31mm** bedraagt. Bevestig de uitloop van onderen met een 2,5mm inbussleutel.
- S**
1. Ta fram måttet "Y" från inbyggnadshusets överkant och till kakelplattornas överkant.
 2. Korta av anslutningsfästet, så att det totala måttet är "Y" + **43mm**.
 3. Skruva fast anslutningsfästet i inbyggnadshuset med en insexnyckel 12mm, så att monteringsmåttet är **31mm**. Fäst utloppet nedifrån med en 2,5mm insexnyckel.
- DK**
1. Mål afstanden "Y" fra overkanten af indmuringsdelens hus til flisernes overkant.
 2. Afkort tilslutningsnipleen, så afstanden samlet måler "Y" + **43mm**.
 3. Skru tilslutningsnipleen i indmuringsdelens hus med en unbrakonøgle (12mm), så indbygningsmålet bliver **31mm**. Fastgør udløbstudnen nedefra med en unbrakonøgle (2,5mm).
- N**
1. Fastsett målet "Y" fra overkanten på innbyggingshuset til flisoverkanten.
 2. Forkort koblingsnipleen slik at man får et totalmål på "Y" + **43mm**.
 3. Skru koblingsnipleen inn i innbyggingshuset med en 12mm unbrakonøkkel, slik at man får et monteringsmål på **31mm**. Fest kranen fra undersiden med en 2,5mm unbrakonøkkel.
- FIN**
1. Mittaa mitta "Y" piiloasennuskotelon yläreunasta laatan yläreunaan.
 2. Lyhennä liitäntänippaa niin, että saat kokonaismitaksi "Y" + **43mm**.
 3. Ruuvaa liitäntänippa 12mm:n kuusiokoloavaimella piiloasennuskoteloon niin, että saat asennusmitaksi **31mm**. Kiinnitä juoksuputki 2,5mm:n kuusiokoloavaimella alhaalta.
- PL**
1. Wyznaczyć wymiar „Y” od górnej krawędzi korpusu podtynkowego do górnej krawędzi płytek.
 2. Skrócić złączkę podłączeniową, tak aby ogólny wymiar wynosił „Y” + **43mm**.
 3. Wkręcić złączkę podłączeniową do korpusu podtynkowego o przy użyciu klucza inbusowego 12mm, tak aby wymiar montażowy wynosił **31mm**. Wylewkę zamocować od dołu przy użyciu klucza inbusowego 2,5mm.
- UAE**
1. تحديد القياس "Y" من الحافة العلوية لمبيت الخلاط المخفي إلى وجه البلاط؛
 2. اقطع نيل التوصيل إلى الطول الذي يصبح فيه قياس التركيب "Y" + **43** ملم.
 3. باستخدام مفتاح أنن مقاس 12 ملم، ثبت نيل التوصيل داخل المبيت المخفي بحيث يصبح قياس التركيب **31** ملم. أحكم الفوهة من أسفل باستخدام مفتاح أنن مقاس 2.5 ملم؛
- GR**
1. Μετρήστε την απόσταση "Y" από την πάνω ακμή του χωνευτού περιβλήματος έως την επιφάνεια των κεραμικών πλακιδίων.
 2. Κόψτε στο σωστό μήκος τον ενδότη , έτσι ώστε να προκύψει συνολική διάσταση "Y" + **43mm**.
 3. Βιδώστε τον ενδότη με ένα εξάγωνο κλειδί 12mm πάνω στο περίβλημα UP έτσι ώστε να προκύψει συνολική διάσταση εγκατάστασης **31mm**. Με ένα εξάγωνο κλειδί 2,5mm σφίξτε τον κοχλιωτό πείρο από κάτω.
- CZ**
1. Změřte rozměr „Y“ od horní hrany tělesa zapuštěného pod omítku až po horní plochu obkládaček.
 2. Připojovací vsuvku zkratete tak, aby bylo dosaženo celkového rozměru „Y“ + **43mm**.
 3. Připojovací vsuvku zašroubujte do tělesa zapuštěného pod omítku klíčem na vnitřní šestihrany 12mm tak, aby byl dosažen montážní rozměr **31mm**. Výtokové hrdlo upevníte zespodu klíčem na vnitřní šestihrany 2,5mm.

- H** 1. Határozza meg a falba süllyeszthető doboz felső élétől a csempézés felső éléig tartó „Y” távolságot.
2. Vágja le a csatlakozódarabot úgy, hogy annak teljes hossza „Y” + 43mm legyen.
3. Csavarozza be a csatlakozódarabot 12mm-es imbuszkulccsal a falba süllyeszthető dobozba úgy, hogy a beszerelési méret 31mm legyen. Rögzítse alulról a kifolyót 2,5mm-es imbuszkulccsal.
- P** 1. Determinar a medida “Y” da aresta superior da caixa encastrável até à aresta da parede pronta.
2. Encurtar a ligação roscada, de modo a obter numa medida total de “Y” + 43mm.
3. Aparafusar a ligação roscada na caixa encastrável, usando uma chave sextavada de 12mm, de modo a obter a medida de montagem de 31mm. Fixar a bica por baixo com uma chave sextavada de 2,5mm.
- TR** 1. Ankastrę gövdesinin üst kenarından fayans yüzeyine kadar olan “Y” ölçüsünü belirleyin.
2. Bağlantı nipelini “Y” + 43mm ‘lik bir toplam ölçü oluşacak şekilde uzatın.
3. Bağlantı nipelini 12mm’lik bir alyen anahtarı ile 31mm ‘lik bir montaj ölçüsü oluşana kadar ankastrę-gövdesine vidalayın. Gagayı 2,5mm’lik bir alyen anahtarı ile alttan tespit edin.
- SK** 1. Zmerajte rozmer „Y“ od hornej hrany telesa zapusteného pod omietku až po hornú plochu obkladačiek.
2. Pripájaciú vsuvku skráťte tak, aby celkový rozmer bol „Y“ + 43mm.
3. Pripájaciú vsuvku zaskrutkujte do telesa zapusteného pod omietku imbusovým kľúčom 12mm tak, aby montážna dĺžka bola 31mm. Výtokové hrdlo upevnite odspodu imbusovým kľúčom 2,5mm.
- SLO** 1. Določite mero „Y“ od zgornjega roba podometnega ohišja do zgornjega roba ploščic.
2. Priključno mazalko skrajšajte, tako da dobite skupno dolžino „Y“ + 43mm.
3. Priključno mazalko z 12mm imbus ključem privijte v podometno ohišje tako, da bo vgradna mera znašala 31mm. Z 2,5mm imbus ključem pritrđite iztok s spodnje strani.
- HR** 1. Utvrdite dimenziju „Y“ od gornjeg ruba podžbuknog kućišta do gornjeg ruba pločica.
2. Skratite priključnu nazuvicu tako da ukupna dimenzija iznosi „Y“ + 43mm.
3. Uvrnite priključnu nazuvicu u podžbukno kućište imbus-ključem od 12mm tako da ugradna dimenzija iznosi 31mm. Slavinu pričvrstite odzdo imbus-ključem od 2,5mm.
- BG** 1. Определете размера „Y“ между горния ръб на корпуса на тялото за вграждане и горния ръб на плочките.
2. Отрежете съединителния нипел така, че да се постигне общ размер от „Y“ + 43mm.
3. Завинтете съединителния нипел с шестограмен ключ 12mm в тялото за вграждане така, че да се постигне монтажен размер от 31mm. Закрепете лебедката с шестограмен ключ 2,5mm отдолу.
- EST** 1. Mõõtkte kaugus „Y“ peitsegisti korpuse ülemisest servast kuni plaadi ülemise servani.
2. Lühendage ühendusnippi nii palju, et üldmõõt oleks „Y“ + 43mm.
3. Kruvige ühendusnippel 12mm kuuskantvõtmeaga nii sügavale peitsegisti korpusesse nii, et kaugus oleks 31mm. Kinnitage segistitila 2,5mm kuuskantvõtmeaga altpoolt.
- LV** 1. Nosakiet izmēru “Y” no zemapmetuma korpusa augšējās malas līdz filižu augšējai malai.
2. Saīsiniet pievienošanas nipelī tā, lai kopējais izmērs būtu “Y” + 43mm.
3. Ieskrūvējiet pievienošanas nipelī ar 12mm iekšējo sešstūraino atslēgu zemapmetuma korpusā tā, lai uzstādīšanas izmērs būtu 31mm. Nostipriniet izteku no apakšas ar 2,5mm iekšējo sešstūraino atslēgu.
- LT** 1. Išmatuokite atstumą „Y” tarp potinkinio korpuso ir apdailos plytelės viršutinių kraštų, žr. [9] pav.
2. Jungiamąją įmovą sutrumpinkite taip, kad bendras atstumas būtų „Y” + 43mm.
3. Jungiamąją įmovą įskukite 12mm šešiabriauniu raktu į potinkinio korpusą taip, kad montavimo matmuo būtų 31mm. Nuotėkio snapelis pritvirtinamas iš apačios šešiabriauniu raktu (2,5mm).
- RO** 1. Se determină cota „Y” de la marginea superioară a carcasei îngropate până la marginea superioară a faianței.
2. Se reglează lungimea niplului de racordare, astfel încât să rezulte cota totală de „Y” + 43mm.
3. Folosind o cheie imbus de 12mm, se înfiletează niplul de racordare în carcasa îngropată, astfel încât să rezulte o cotă de instalare de 31mm. Se fixează de jos dispensorul cu cheia imbus de 2,5mm.
- CN** 1. 确定从暗藏式混合龙头外壳的上边缘到磁砖表面的尺寸“Y”。
2. 将螺纹接头切割至图示长度，以便使安装尺寸为“Y” + 43mm。
3. 使用 12mm 内六角扳手将螺纹接头拧入暗藏式龙头外壳，直至安装尺寸为 31mm。使用 2.5mm 的内六角扳手拧紧出水嘴。
- RUS** 1. Определить размер «Y» от верхней кромки скрытого корпуса до верхней кромки керамической плитки.
2. Отрезать соединительный ниппель таким образом, чтобы общий его размер составил «Y» + 43mm.
3. Ввинтить соединительный ниппель в скрытый корпус при помощи торцового шестигранного ключа на 12mm таким образом, чтобы монтажный размер составил 31mm. Закрепить слив снизу торцовым шестигранным ключом на 2,5mm.



DIN EN 806

DIN EN 1717 DIN 1988



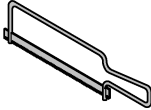
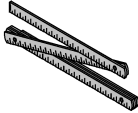
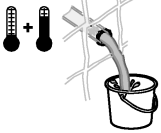
bar



°C

0,5 max. 10 5 1

max. 70° 60°



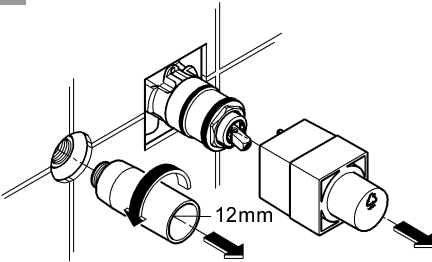
32mm



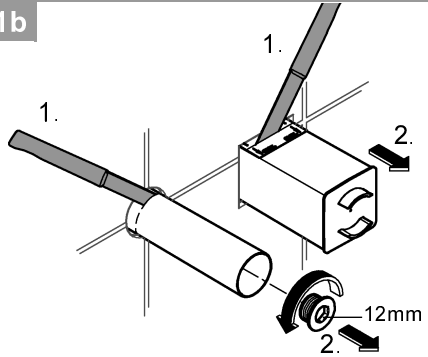
*19 332



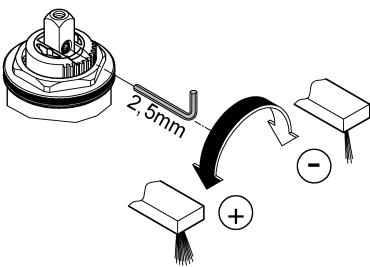
1a



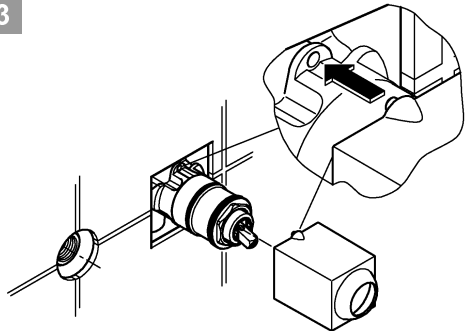
1b



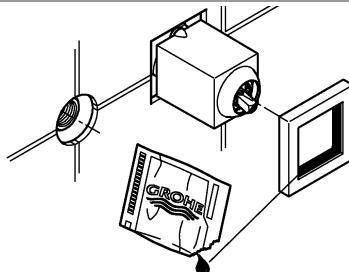
2



3

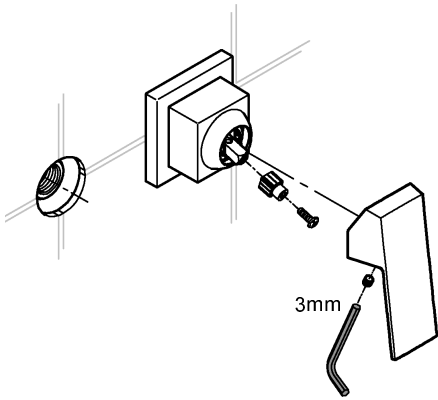


4

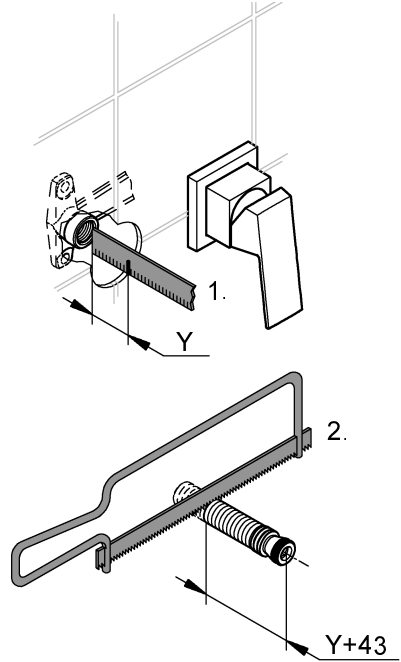




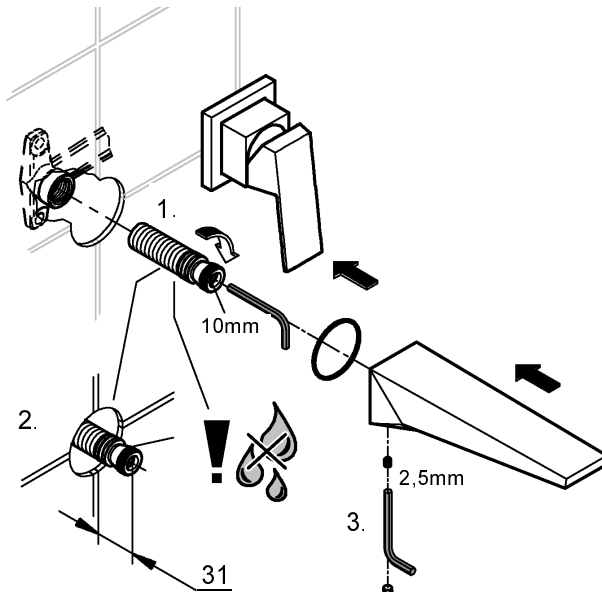
5

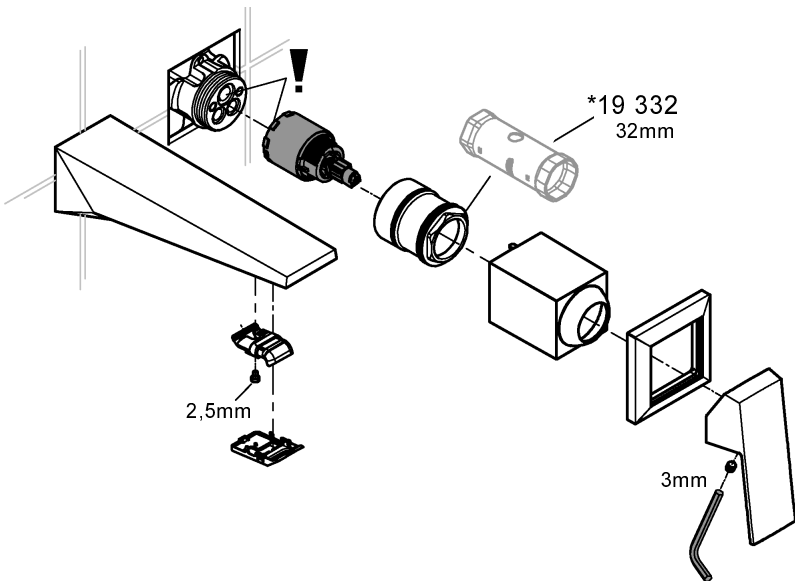
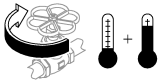
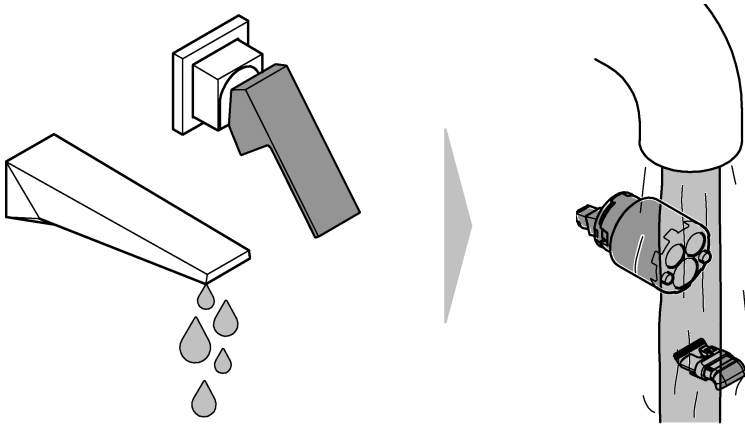


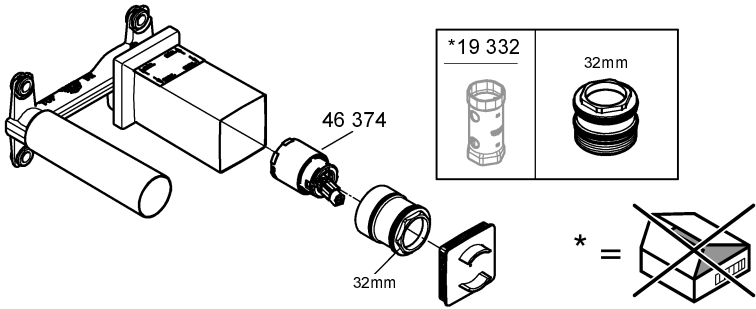
6



7







X 46 797	101 389	101 390	101 391

